

32005D0647

15.9.2005

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 238/7

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-5 ta' Settembru 2005

dwar l-allokazzjoni tal-kwoti ta' l-importazzjoni għas-sustanzi kkontrollati għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata taħt dokument numru C(2005) 2036)

(It-testi bl-Olandiż, bl-Ingliz, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bit-Taljan, bil-Pollakki, bis-Sloven, u bl-Ispanjol biss huma awtentiċi)

(2005/647/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar Is-Sustanzi li Jeqirdu is-Saff ta' l-Ożonu ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

(1) Il-limiti kwantitattivi biex jitqiegħdu fis-suq fil-Komunità is-sustanzi kkontrollati huma stipulati fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 u fl-Anness III ta' dak.

(2) Artikolu 4(2)(i)(d) tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 jipprojbixxi lil kull produttur u importatur li jqiegħed xi bromur tal-metil fis-suq jew li juża għall-htigijiet tiegħu wara l-31 ta' Diċembru 2004. L-Artikolu 4(4)(i)(b) jippermetti deroga minn din il-projbizzjoni jekk il-bromur tal-metil huwa wżat biex jilhaq it-talbiet b'licenzja għall-użu kritiku ta' daww l-utenti identifikati kif deskritt fl-Artikolu 3(2)(ii). Il-kwantità ta' bromur tal-metil licenzjata għal użu kritiku mill-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 huwa ppubblikat f'deċiżjoni tal-Kummissjoni għaliha.

(3) L-Artikolu 4(2)(iii) jippermetti deroga mill-Artikolu 4(2)(i)(d) jekk il-bromur tal-metil huwa importat jew prodott għall-applikazzjonijiet ta' kwarantana jew ta' qabel it-trasbord(QPS). Lil-kwantità ta' bromur tal-metil li tista' tiġi impurtata jew prodotta għal dawn l-ghanijiet fl-2005 m'għandhiex taqbeż il-medja tal-livell ikkalkulat ta' bromur tal-metil li l-produttur jew l-importatur qiegħed fis-suq jew li uża għall-htigijiet tiegħu stess għall-QPS fis-snin 1996, 1997 u 1998.

(4) L-Artikolu 4(3)(i)(e) tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 jistabbilixxi il-livell totali ikkalkulat ta' idroklorofluorokarburi li l-produtturi u l-importaturi jistgħu jqiegħdu fis-suq jew jużaw għalihom stess fil-perjodu li jibda mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005.

(5) Il-Kummissjoni ippubblikat avviż lill-importaturi fil-Komunità dwar is-sustanzi kkontrollati li jeqirdu is-Saff ta' l-Ożoni ⁽²⁾ u ma' dan laqgħat dikjarazzjonijiet dwar importazzjonijiet ippanati għall-2005.

(6) Għall-idrofluorokarburi l-allokazzjoni tal-kwoti għall-produtturi u l-importaturi hija skond id-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 654/2002/KE tat-12 ta' Awwissu 2002 li jiddetermina l-mekkaniżmu għall-allokazzjoni tal-kwoti għall-produtturi u l-importaturi għall-idrofluorokarburi għas-snin 2003 sa' l-2009 skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 244, 29.9.2000, p. 1. Regolament kif l-ahhar emendat mill-Kummissjoni 2004/232/KE (ĠU L 71, 10.3.2004, p. 28).

⁽²⁾ ĠU C 187, 22.7.2004, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 220, 15.8.2002, p. 59.

- (7) Id-Deciżjoni 2004/176/KE dwar l-allokazzjoni ta' kwantitajiet ta' sustanzi kkontrollati fl-2004 skadiet fil-31 ta' Diċembru 2004. Fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba f'din id-Deciżjoni u l-liċenzjar marbut magħha u għall-ghan li jiġi aċċertat li kumpaniji interessati u operatori jistgħu jibbenefikaw fil-ħin mis-sistema tal-liċenzjar, huwa xieraq li d-deciżjoni preżenti tapplika mill-1 ta' Jannar 2005.
- (8) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skond l-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2037/2000/KE,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-kwantità tas-sustanzi ikkontrollati mill-grupp I (klorofluorokarburi 11, 12, 113, 114 u 115) u grupp II (klorofluorokarburi oħra aloginati bis-shih) suġġetti għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 u li jistgħu jkunu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità fl-2005 minn ghejun barra l-Komunità se jkollhom potenzjal ta' qerda ta' l-ożoni ta' 5 644 000,00-il kilogramma (ODP).

2. Il-kwantità ta' sustanzi kkontrollati mill-grupp III (*halons*) suġġetti għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 li jistgħu jkunu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità fl-2005 minn ghejun barra l-Komunità se jkollhom potenzjal ta' qerda ta' l-ożonu ta' 31 584 500,00 kilogramma (ODP).

3. Il-kwantità ta' sustanzi kkontrollati mill-grupp IV (tetraklorur tal-karboni) suġġetti għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 li jistgħu jkunu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità fl-2005 minn ghejun barra l-Komunità se jkollhom potenzjal ta' qerda ta' l-ożoni ta' 17 601 428,90 kilogrammi (ODP).

4. Il-kwantità ta' sustanzi kkontrollati tal-grupp V (1,1,1-trikloroetan) suġġetti għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 li jistgħu jiġu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità fl-2005 minn ghejun barra l-Komunità se jkollhom potenzjal ta' qerda ta' l-ożonu ta' 500 060,00 kilogramma (ODP).

5. Il-kwantità ta' sustanzi kkontrollati mill-grupp VI (bromur tal-metil) suġġetti għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 li jistgħu jiġu rilaxxati għaċ- ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità fl-2005

minn ghejun barra l-Komunità għall-użu ta' kwarantina u ta' qabel it-trasbord fuq il-vapuri se tkun ta' 502 736,06 kilogramma (ODP).

6. Il-kwantità ta' sustanzi kkontrollati mill-grupp VI (bromur tal-metil) suġġetti għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 għal kull tip at' użu minbarra għall-użu ta' kwarantina, għall-użu ta' qabel it-trasbord fuq il-vapuri u għall-użu kritiku ⁽¹⁾ li jistgħu jiġu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità fl-2005 minn ghejun barra l-Komunità se tkun ta' 1 587 656,06 kilogramma (ODP).

7. Il-kwantità ta' sustanzi kkontrollati l-grupp VIII (idrofluorokarburi) suġġetti għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 li jistgħu jiġu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità fl-2005 minn ghejun barra l-Komunità fl-2005 se tkun ta' 3 157 554,752 kilogramma (ODP).

8. Il-kwantità ta' sustanzi kkontrollati tal-grupp IX (bromoklorometan) suġġetti għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 li jistgħu jiġu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità fl-2005 minn ghejun barra l-Komunità fl-2005 se tkun ta' 120 612,000 kilogramma (ODP).

Artikolu 2

1. L-allokazzjoni ta' kwoti ta' importazzjoni għall-klorofluorokarburi 11, 12, 113, 114 u 115 u klorofluorokarburi oħra aloginati għalkollox waqt il-perjodu li jibda mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 għall-ghanijiet indikati u lill-kumpaniji indikati fl-Anness I għal dan.

2. L-allokazzjoni ta' kwoti ta' importazzjoni għall-*halons* matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 għall-ghanijiet indikati u lill-kumpaniji indikati fl-Anness II għal dan.

3. L-allokazzjoni ta' kwoti ta' importazzjoni għat-tetraklorur tal-karbonju matul il-perjodu ta' l-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 għall-ghanijiet indikati u lill-kumpaniji indikati fl-Anness III għal dan.

4. L-allokazzjoni ta' kwoti ta' importazzjoni għat-trikloroetan matul il-perjodu mill-l-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 għall-ghanijiet indikati u lill-kumpaniji indikati fl-Anness IV għal dan.

⁽¹⁾ Se tiġi ppubblikata Deciżjoni tal-Kummissjoni għaliha għall-użu kritiku tal-bromur tal-metil.

5. L-allokazzjoni ta' kwoti ta' importazzjoni għall-bromur tal-metil matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 għall-ghanijiet indikati u lill-kumpaniji indikati fl-Anness V għal dan.

6. L-allokazzjoni ta' kwoti ta' importazzjoni għall-idrofluorokarboni matul il-perjodu ta' l-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 għall-ghanijiet indikati u lill-kumpaniji indikati fl-Anness VI għal dan.

7. L-allokazzjoni ta' kwoti ta' importazzjoni għall-bromoklorometan matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 għall-ghanijiet indikati u lill-kumpaniji indikati fl-Anness VII għal dan.

8. Il-kwoti ta' importazzjoni għall-klorofluorokarboni 11, 12, 113, 114 u 115, klorofluorokarboni oħra alogenati għalkollox, *halons*, tetraklorur tal-karboni, 1,1,1-trikloroetanu, bromur tal-metil, idrobromofluorokarboni, idroklorofluorokarboni u bromoklorometan waqt il-perjodu ta' l-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005 se jkunu kif stabbilit fl-Anness VIII għal dan.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-intrapriżi li ġejjin:

Agropest S.A.
ul. Górnica 12/14
PL-91-765 Łódź

Alcobre, SA
Luis I, Nave 6-B
Polígono Industrial Vallecas
E-28031 Madrid

Fujifilm Electronic Materials Europe
Keetberglaan 1A
Haven 1061
B-2070 Zwijndrecht

Arkema SA
Cours Michelet — La Défense 10
F-92091 Paris-La Défense

BaySystems Iberia
Pau Clarís, 196
E-08037 Barcelona

Calorie SA
503, rue Hélène-Boucher
ZI Buc — BP 33
F-78534 Buc Cedex

Cleanaway Ltd
Airborne Close
Leigh-on-Sea
Essex SS9 4EL
United Kingdom

Dow Deutschland
Bützflethersand
D-21683 Stade

Dyneon GmbH
D-84504 Burgkirchen

Etis d.o.o.
Tržaška 333
SI-1000 Ljubljana

Albemarle Chemicals
Étang de la Gaffette
Boulevard Maritime — BP 28
F-13521 Port-de-Bouc

Alfa Agricultural Supplies SA
73, Ethnikis Antistaseos str,
GR-152 31 Halandri, Athens

Asahi Glass Europe BV
World Trade Center
Strawinskylaan 1525
1077 XX Amsterdam
Nederland

Avantec SA
Boulevard Henri-Cahn — BP 27
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Boc Gazy
ul. Pory 59
PL-02-757 Warszawa

Caraibes Froid SARL
BP 6033
Ste-Thérèse, route du Lamentin
F-97219 Fort-de-France (Martinique)

Desautel SAS (FR)
Parc d'entreprises — BP 9
F-01121 Montluel Cedex

DuPont de Nemours (Nederland) BV
Baanhoekweg 22
3313 LA Dordrecht
Nederland

Empor d.o.o.
Leskoškova 9a
SI-1000 Ljubljana

Eurobrom BV
Postbus 158
2280 AD Rijswijk
Nederland

Fenner-Dunlop BV
Oliemolenstraat 2
9203 Drachten
Nederland

Galco SA
Avenue Carton de Wiart 79
B-1090 Brussels

Great Lakes Chemical (Europe) Ltd
Halebank
Widnes
Cheshire WA8 8NS
United Kingdom

Harp International Ltd
Gellihirion Industrial Estate
Rhondda Cynon Taff
Pontypridd
CF37 5SX
United Kingdom

Ineos Fluor Ltd
PO Box 13
The Heath
Runcorn
Cheshire
WA7 4QF
United Kingdom

Linde Gaz Polska
ul. J. Lea 112
PL-30-133 Kraków

Mebrom NV
Assenedestraat 4
B-9940 Rieme Ertvelde

Poż-Pliszka
ul. Szczecińska 45
PL-80-392 Gdańsk

P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o.
ul. Wojska Polskiego 83
PL-91-755 Łódź

Rhodia Organique Fine Ltd
PO Box 46
St Andrews Road
Avonmouth
Bristol
BS11 9YF
United Kingdom

Sigma Aldrich Chemie GmbH
Kappelweg 1
D-91625 Schnelldorf

Sigma Aldrich Company Ltd
The Old Brickyard
New Road
Gillingham
SP8 4XT
United Kingdom

GAL Cycle-Air Ltd
3, Sinopsis Street
Strovolos
PO Box 28385
Nicosia
Cyprus

Galex SA
BP 128
F-13321 Marseille Cedex 16

Tazzetti Fluids S.r.l.
Corso Europa n. 600/a
I-10088 Volpiano (TO)

Honeywell Fluorine Products Europe BV
Kempenweg 90
Postbus 264
6000 AG Weert
Nederland

Laboratorios Miret, SA (LAMIRSA)
Géminis, 4. Pol. Ind. Can Parellada
E-08228 Les Fonts de Terrassa
(Barcelona)

Matero
PO BOX 51744
3508 Limassol
Cyprus

Phosphoric Fertilizers Industry S.A.
Thessaloniki Plant, PO Box 10183
GR-54110 Thessaloniki

Prodex-Systems
ul. Artemidy 24
PL-01-497 Warszawa

Refrigerant Products Ltd
N9 Central Park Estate
Westinghouse Road
Trafford Park
Manchester M17 1PG
United Kingdom

Siemens SAS
9, boulevard Finot
F-77440 St-ThibaultdesVignes

Sigma Aldrich Chimie SARL
80, rue de Luzais
L'Isle d'Abeau Chesnes
F-38297 St-Quentin Fallavier

SJB Chemical Products BV
Wellerondom 11
3230 AG Brielle
Nederland
Iz

Solquimia Iberia, SL
Duque de Alba, 3, 1º
E-28012 Madrid

Solvay Solexis SpA
Viale Lombardia 20
I-20021 Bollate MI

Synthesia Espanola, SA
Conde Borrell, 62
E-08015 Barcelona

Unitor ASA
Willembarendzstraat, 50
3165 AB Rotterdam/Albrandswaard
Nederland

Solvay Fluor GmbH
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Syngenta Crop Protection
Surrey Research Park
Guildford
Surrey
GU2 7YH
United Kingdom

UAB Genys
Lazdiju, 20
SI-G10 Vilnius
Lithuania

Wigmors
ul. Irysowa 5
PL-51-117 Wrocław

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni ser tapplika mill-1 ta' Jannar 2005 u tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2005.

Magħmul fi Brussell, nhar il-5 ta' Settembru 2005.

Għall-Kummissjoni
Stavros DIMAS
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

GRUPPI I U II

Il-kwoti ta' importazzjoni għall-klorofluorokarboni 11, 12, 113, 114 u 115 u klorofluorokarboni alogenati għalkollox oħrajn, allokatil lill-importaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 għall-użu ta' l-għalf u għall-qerda mill-perjodu ta' l-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005.

Kumpanija

Cleanaway Ltd (UK)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Solvay Fluor GmbH(DE)
Syngenta Crop Protection (UK)
Unitor ASA (NL)

ANNEX II

GRUPP III

Kwoti ta' importazzjoni għall-halons allokatil lill-importaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 għall-qerda waqt il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005.

Kumpanija

Cleanaway Ltd (UK)
Desautel SAS (FR)
Poz Pliszka (PL)
Siemens SAS (FR)
Unitor ASA (NL)

ANNEX III

GRUPP IV

Kwoti ta' importazzjoni tat-tetraklorur tal-karboni allokatil lill-importaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 għall-użu ta' l-għalf u għall-qerda waqt il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005.

Kumpanija

Cleanaway Ltd (UK)
Dow Deutschland (DE)
Fenner-Dunlop b.v. (NL)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Phosphoric Fertilisers Industry (EL)

ANNEX IV

GRUPP V

Kwoti ta' importazzjoni tal-1,1,1-trikloroetan allokati lill-importaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 għall-użu ta' l-għalf u għall-qerda waqt il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005.

Kumpanija

Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

ANNEX V

GRUPP VI

Kwoti ta' importazzjoni tal-bromur tal-metil allokati lill-importaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 għall-użu tan-non-kwarantina u ta' qabel it-trasbord fuq il-vapur, għall-kwarantina u għall-applikazzjonijiet ta' qabel it-trasbord fuq il-vapur waqt il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005.

Kumpanija

Agropest (PL)

Albemarle Chemicals (FR)

Alfa Agricultural Supplies (EL)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

Eurobrom B.V. (NL)

Great Lakes Chemicals (UK)

Mebrom N.V. (BE)

PUPH Solfum (PL)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

ANNEX VI

GRUPP VIII

Kwoti għall-importazzjoni ta' l-idrofluorokarboni allokat lill-produtturi u l-importaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 u skond id-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 654/2002/KE għall-ghalf, għall-agenti ta' l-ipproċessar, għar-reklamazzjoni, għall-qerda u għal applikazzjonijiet oħra permessi skond l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 għall-perjodu 1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005.

Produttur
Arkema SA (FR)
DuPont de Nemours (NL)
Honeywell Fluorine Products(NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Rhodia Organique (UK)
Solvay Fluor GmbH(DE)
Solvay Solexis SpA (IT)

Importatur	
Alcobre (ES)	Linde Gaz Polska (PL)
Asahi Glass (NL)	Matero (CY)
Avantec S.A. (FR)	Mebrom (BE)
Boc Gazy (PL)	Prodex-Systems (PL)
BaySystems Iberia (ES)	Refrigerant Products (UK)
Calorie S.A. (FR)	Sigma Aldrich Chimie (FR)
Caraibes Froid SARL (FR)	Sigma Aldrich Company (UK)
Etis d.o.o. (SI)	SJB Chemical Products (NL)
Empor d.o.o. (SI)	Solquimia Iberia, SL (ES)
Galco S.A. (BE)	Synthesia Espanola (ES)
Galex S.A. (FR)	UAB Genys (LT)
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)	Wigmors (PL)
HARP International (UK)	

ANNEX VII

GRUPP IX

Kwoti ta' importazzjoni tal-bromoklorometan allokat i għall-importaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 għall-
għalf waqt il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2005.

Kumpanija

Eurobrom B.V. (NL)

Great Lakes (UK)

Laboratorios Miret S.A. (LAMIRSA) (ES)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

ANNEX VIII

(Dan l-Anness mhuwiex ippubblikat minhabba li fih informazzjoni kunfidenzjali kummerċjali).
